

## "C'est aux immigrés que j'ai donné la parole"

Témoignages recueillis par **Hassan EL BOUJARFAOUI**

**Le récent référendum sur le traité de Maastricht a entraîné un débat animé où toutes les forces de la nation ont participé, toutes les opinions se sont exprimées... sauf celles des immigrés hors CEE. Bien que plusieurs d'entre eux aient contribué à la construction de la France, parfois même en y laissant leur santé, ils ne sont pas consultés dans les grandes orientations qui impliquent leur pays, leur ville ou leur région. Ils sont de plus en plus l'objet des débats électoraux, et leur expression est muselée. On leur demande de travailler et non pas de parler.**

**Nous avons tenu, ici, à leur donner la parole.**

**A**ujourd'hui, avec la construction européenne, les immigrés sont encore mis à l'écart. Quand on parle d'intégration, c'est souvent à eux que l'on pense. Beaucoup de ceux que j'ai interviewés sont analphabètes, parlent mal le français. Certains vivent dans des foyers ou dans la périphérie des grandes villes. Quand il y a du chômage, ce sont les premiers à être touchés.

C'est à ceux-là que j'ai donné la parole. Je suis allé les rencontrer dans leur bistrot, dans leur quartier où ils vivent souvent en groupe, et dans les marchés où ils font leurs courses, mais aussi où ils rencontrent leurs amis qui leur donnent des nouvelles du bled.

Cette étude n'a pas vocation d'être statistique, dans le sens où le choix des gens n'obéit pas aux règles d'échantillonnage. J'ai pu parler à 43 immigrés, tous en situation régulière. Ils sont : 15 Algériens, 8 Marocains, 5 Tunisiens, 6 Turcs, 5 Sénégalais, et 2 Portugais, 26 sont au chômage et 3 préretraités. Je les ai interviewés au hasard des rencontres, dans différents quartiers de Grenoble.

### **1/ QUEL EST VOTRE AVENIR EN EUROPE ?**

**\*Abdou, sénégalais, 39 ans, en France depuis 12 ans :**

*"Le problème de l'Europe, c'est qu'elle a perdu tous les repères. Les gens ne savent plus à quel saint se vouer ! Dieu est mort en Europe depuis longtemps, Marx est déboulonné. Les Européens n'ont plus*

*d'idéaux, l'ordre moral tend à disparaître. Dans ces conditions, l'individu regarde dans la glace et fouille dans son porte-monnaie et se retourne contre celui qui ne lui ressemble pas et qu'il côtoie dans sa ville pour lui exprimer sa colère et son intolérance ! Je pense que l'Europe fera tout pour les Européens et fera tout pour nous exclure !"*

**\* Ahmed, marocain, 45 ans, sans emploi, en France depuis 20 ans :**

*"Il n'y a pas d'avenir dans la France et il n'y en aura pas dans l'Europe."*

**\*Saïd, algérien, 47 ans, sans emploi, au chômage depuis 3 ans :**

*"L'Europe, je n'y crois pas. Notre situation risque de s'empirer. J'ai suivi les informations à la télévision. On était bombardé, on n'arrive pas à démêler le vrai du faux."*

**\* Omar, tunisien, 36 ans, employé dans le bâtiment. En France depuis 17 ans :**

*"La France, dans l'Europe, ou en dehors de l'Europe, rien ne s'améliorera pour nous. Ils ne se sont jamais intéressés à nous ! Je ne vois pas pourquoi ils vont le faire dans l'Europe."*

**\* Farès, marocain, 42 ans, maçon, en France depuis 22 ans :**

*"Peut être pour les immigrés qui ont fait des études, l'Europe leur apportera quelque chose, pour nous, je crois qu'il n'y a pas d'avenir !"*

**\* Abdallah, algérien, 47 ans, en France depuis 20 ans :**

*"Mon frère, il ne nous reste plus qu'à faire la valise. Avec l'Europe, ils*

vont préférer leurs cousins, les Portugais, les Espagnols, les Grecs et ceux de l'Europe de l'Est ...! Nous on doit disparaître !”

**\* Aïcha, algérienne, 48 ans, femme de ménage, en France depuis 18 ans :**

“Je souhaite de tout mon coeur que l'Europe nous apporte quelque chose, surtout en matière d'emploi, ça fait plus de 10 ans que je fais des petits boulots. C'est la galère !”

**\* Durkadin, turc, 38 ans, sans emploi, en France depuis 15 ans :**

“L'Europe va nous exclure, parce que nous sommes musulmans. C'est sûr, l'Europe respecte mieux les droits de l'Homme que dans nos pays, mais la discrimination existe sur la base de race et de religion, et dans la législation européenne nous n'avons pas les mêmes droits suivant qu'on soit ressortissant de la CEE ou non. Je suis désolé, mais en matière de droits de l'Homme, je crois que l'Europe a encore des progrès à faire.”

**\* Mario, portugais, 40 ans, en France depuis 13 ans, contremaître dans le bâtiment :**

“La situation de l'emploi est difficile, mais je pense que l'Europe sera une bonne chose. Elle pourrait débloquer la situation.”

**\* Manuel, portugais, travaille dans la restauration, en France depuis longtemps :**

“L'Europe, c'est une mauvaise idée, car elle va permettre à de nouveaux immigrés de venir en France. C'est déjà difficile pour nous, et leur arrivée compliquera encore la situation !”

Cet avis est partagé par 3 algériens et 2 marocains.

## 2/ QUELS AVANTAGES OU INCONVÉNIENTS VOYEZ-VOUS DANS L'EUROPE ?

**\* Ahmed :**

“Les avantages, je n'en vois pas. Les inconvénients : d'autres immigrés

peuvent venir travailler en France, alors que nous, nous sommes condamnés à ne pas partir. C'est une concurrence déloyale. Je pense que l'Europe riche ne fera rien pour ses immigrés car ils sont considérés comme des citoyens de second degré. Il y aura plus de facilités pour les immigrés de l'Europe de l'Est.”

**\*Omar :**

“Le seul avantage, c'est la possibilité de circuler librement. J'ai mon frère en Angleterre. Pour lui rendre visite, c'est un véritable parcours du combattant. Avec l'Europe, on me demandera certainement moins de paperasses. Inconvénients : les Européens auront le choix du lieu de travail, nous, non. Nous sommes la bête immonde à contrôler !”

**\*Farès :**

“Les avantages : ce sont surtout mes enfants qui vont en bénéficier. Ils sont français et l'Europe leur promettra un bel avenir, car si ça ne va pas en France, ils pourront partir ailleurs dans un autre état de la CEE. Inconvénients : il y aura plus de distance entre la France et le Maghreb. Au Maroc, on est plus proche de la France que des autres pays du monde arabe. Avec l'Europe, on se sentira plus éloignés de la France et peut-être nous nous rapprocheront plus des autres pays du Moyen Orient. C'est peut-être un avantage de retrouver ses frères, n'est-ce pas ?”

**\*Abdallah :**

“Avantages : il n'y en a pas. Inconvénients : nous serons traqués.”

**\*Aïcha :**

Avantages : l'Europe, c'est plus d'espace, plus d'hommes, donc plus d'idées et plus d'initiatives. Par conséquent, on combattrait plus facilement la crise, et Dieu viendra à notre aide! Inconvénients : on est rejeté par la société française, et nous le seront encore avec l'Europe.

**\*Durkadin :**

Avantages : l'abolition des frontières, ce qui permettrait une meilleur

leure concertation entre les différentes forces de progrès qui feront avancer le continent vers des valeurs humaines. Inconvénients : l'Europe se refermera sur sa civilisation judéo-chrétienne et rejettera tout ce qui est musulman.

**\*Mario :**

Avantages : la libre circulation et le libre choix du lieu du travail, ainsi que la possibilité de participer à la gestion de la ville. Il est vrai que les autres étrangers qui ne sont pas dans la CEE n'ont pas ce droit, mais ils n'ont qu'à se battre pour l'avoir. tout s'arrache, rien ne se donne, et moi, je suis solidaire avec eux. Inconvénients : je crains que les riches deviennent de plus en plus riches et les pauvres de plus en plus pauvres. Et cela pourrait arriver si on s'attaque aux acquis sociaux comme la Sécurité Sociale.

## 3/ L'EUROPE RICHE VOUS APPORTERA-T-ELLE PLUS D'EMPLOIS ET DE FORMATION ?

**\* Saïd :**

“On est en pleine crise, et je crois que la solution ne viendra pas de l'Europe, mais plutôt des USA. On attend l'Oncle Sam !”

**\*Omar :**

“Quand l'économie française était en bonne santé, il y avait du travail pour tout le monde. Néanmoins, les immigrés vivaient dans des conditions difficiles notamment pour ce qui concerne le logement, mais aussi en matière d'intégration. On a toujours reproché aux immigrés de ne pas vouloir s'intégrer. C'est faux, la vérité c'est qu'on ne leur a pas donné les moyens de le faire. Et le premier outil c'est la langue. L'Etat devrait payer des cours de français aux immigrés, voire même les rendre obligatoires. Car faute de maîtriser la langue, les immigrés ne communiquent pas avec les français et tout naturellement ils se retrouvent entre eux vivant au rythme du pays. Dans ces conditions, jamais l'intégration

ne pourrait se faire. Avec l'Europe, la gestion française restera française. Cela veut dire que la situation pour les immigrés restera inchangée.

**\*Abdallah :**

*"La situation de l'emploi est difficile pour les français, mais elle l'est dix fois plus pour les immigrés. Ce que l'Europe préparera pour les immigrés ce n'est pas des emplois mais plutôt des charters. Tu va me dire c'est une faveur qu'ils nous feront en nous permettant de rentrer chez nous à l'oeil !"*

**\*Mario :**

*"Le marché sera de plus en plus compétitif. Et les entreprises françaises pour être à la hauteur seront obligées d'assurer plus de formations et donc plus de travail."*

**4/ L'EUROPE APPORTERA-T-ELLE PLUS DE RACISME OU SERA-T-ELLE PLUS TOLÉRANTE ?**

Pratiquement tous mes interlocuteurs ont trouvé que l'Europe sera plus raciste que tolérante. Ils ont parlé de la montée du Front National en France, de la montée du nazisme en Allemagne et de la montée de l'extrême droite dans le reste de l'Europe. La recrudescence des violences en Allemagne contre les étrangers ces derniers temps les inquiètent.

Mario, lui reste optimiste. Il trouve que les échanges culturels qui pourraient avoir lieu entre les individus des différents pays de l'Europe leur apprendra à être plus tolérants.

Il ressort de ces témoignages un sentiment d'inquiétude et d'angoisse des immigrés non-ressortissants de la CEE vis-à-vis de l'Europe. Il est vrai que j'ai aussi rencontré des gens qui sont restés indifférents à mes questions, mais c'est parce que les soucis qu'ils doivent gérer tous les jours ne leur laissent pas le temps de penser à l'avenir. Le mythe du retour

que beaucoup entretenaient dans les années précédentes n'existe plus. Cette frange de population marginalisée a décidé aujourd'hui de rester, bien que les conditions ne soient pas confortables ! L'Europe saura-t-elle leur prouver qu'ils ont tort ? Que leurs inquiétudes ne sont pas fondées ? Qu'ils seront traités comme des citoyens à part entière ? C'est ce que l'avenir nous démontrera ! A mon avis, L'Europe en a les capacités... ■



*"A la suite des travaux d'une mission d'information chargée d'examiner la mise en place et le fonctionnement de la convention d'application des accords de Schengen sur l'ouverture des frontières en Europe, un rapport sénatorial, rendu public mercredi 2 décembre, préconise d'en "redéfinir la stratégie" en raison des menaces accrues de trafic de stupéfiants. Le ministre de l'intérieur, M. Paul Quilès, a par ailleurs déclaré, mercredi, que "la mise en oeuvre des accords de Schengen serait effective courant 1993, sans doute dans le premier semestre", et non pas le 1er janvier 1993 comme prévu. S'exprimant devant la délégation de l'Assemblée Nationale pour les Communautés Européennes, M. Quilès a justifié ce délai en expliquant que "les mesures compensatoires nécessaires à l'application pratique des accords avaient pris quelques retards"."*

*Le Monde du 4.12.92.*

*"Le 1er janvier 1993 pourrait bien être un flop monumental. A quarante-et-un jours de l'avènement du Grand Marché, la disparition des frontières internes de la Communauté européenne semble de plus en plus improbable. Dans une série de résolutions adoptées à une écrasante majorité — extrême-droite exceptée —, mercredi et hier, le Parlement européen s'est inquiété du retard pris par les Douze dans l'harmonisation des contrôles aux frontières extérieures, des politiques d'asile et d'immigration, conditions préalables à toute suppression des frontières communes. Comme s'il était plus facile de laisser circuler librement les marchandises, les services et les capitaux que les hommes."*

*La création d'un nouvel espace territorial implique qu'un certain nombre de règles soient harmonisés ou, à tout le moins, coordonnés. D'abord parce qu'aucun Etat n'acceptera de ne plus contrôler ses frontières si cela doit se traduire par un "déficit de sécurité". En clair, pas question que les frontières extérieures soient des passoires."*

*Libération du 20.11.92*